



# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

*Modèles de pédalos :*  
*3 sièges*  
*5 sièges*  
*Sun Slider*



1790 Sun Dolphin Drive  
Muskegon, Michigan 49444  
N° téléphone : (231) 733-2725  
N° télécopieur : (231) 739-4502  
Courriel : [klsales@klindustries.com](mailto:klsales@klindustries.com)  
Site Web : [www.klindustries.com](http://www.klindustries.com)

*Le meilleur rapport qualité / prix pour une petite embarcation*

Félicitations pour l'achat récent de votre nouveau pédalo! Vous avez acheté un bateau de l'un des plus importants fabricants de petites embarcations au pays. Votre bateau représente des années d'engagement en matière de conception de produit, d'excellence en ingénierie et de qualité de fabrication. Avec un entretien et des soins adéquats, votre bateau devrait durer plusieurs années. Veuillez appeler notre Service de soutien à la clientèle serviable et bien informé, si vous avez des questions.

## MATÉRIAUX

Votre pédalo est fabriqué à partir de polyéthylène haute densité (PEHD). C'est un matériau très durable. Notre PEHD spécialement formulé possède un inhibiteur d'ultraviolets qui se fond au matériau afin de réduire la décoloration et maintenir sa force. Le polyéthylène est un matériau assez souple qui possède une certaine mémoire. Cela signifie qu'il a tendance à reprendre sa forme moulée originale si on le déforme. Tous les bateaux sont munis de mousse plastique de flottaison à alvéoles fermées.

## PRÉPARATION DE L'EMBARCATION

### Gouvernail

C'est nécessaire que vous changiez le gouvernail de sa position d'expédition à la position de fonctionnement. Voir les photos n<sup>o</sup>s 1 et 2. Enlevez le gouvernail et passez une cheville dans le trou situé dans sa partie supérieure de façon à ce que le gouvernail pende, le côté qui est droit orienté vers le devant du pédalo. Assurez-vous de bien le fixer à l'aide de l'anneau de clavette.

Notre pédalo Sun Slider à 5 places ajustables vient avec deux sièges ajustables. Ajustez le siège de façon à ce qu'il soit bien adapté à votre taille en le plaçant dans les positions crantées. Pour vous prélasser, placez tout simplement le siège dans les crans qui se trouvent dans l'espace pour les pieds à l'arrière.

## Travaux d'écriture

### Carte d'enregistrement de la garantie

Pour enregistrer votre pédalo en bonne et due forme auprès de KL Industries afin de valider la garantie, veuillez remplir le formulaire d'enregistrement de la garantie en ligne à l'adresse suivante : [www.klindustries.com](http://www.klindustries.com). Veuillez examiner notre énoncé de garantie complet. Si vous n'êtes pas en mesure d'enregistrer votre pédalo en ligne, veuillez communiquer avec notre Service de soutien à la clientèle au (231) 733-2725. On peut trouver le numéro de série sur l'extérieur de la coque dans le coin arrière droit, tout juste sous le plat-bord. Voir la photo n<sup>o</sup> 3.



Photo n<sup>o</sup> 1 Position d'expédition



Photo n<sup>o</sup> 2 Position d'utilisation

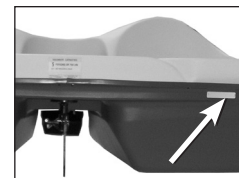


Photo n<sup>o</sup> 3 Emplacement du numéro de série

## Déclaration du fabricant d'origine (DFO)

Vous devriez recevoir une DFO avec votre pédalo neuf. Certaines provinces peuvent exiger une DFO pour enregistrer votre bateau en bonne et due forme. Si vous prévoyez installer un moteur électrique sur votre embarcation, il se pourrait alors que vous en ayez besoin pour enregistrer votre pédalo. Veuillez vérifier auprès de votre concessionnaire local ou du bureau d'attribution des permis de votre province.

## Manuel du propriétaire

Conservez votre manuel du propriétaire afin de pouvoir le consulter à l'avenir. Ce n'est pas une mauvaise idée de prendre les renseignements suivants en note :

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Endroit de l'achat : \_\_\_\_\_

## Apposition des décalcomanies

Avant d'apposer les décalcomanies d'enregistrement de l'embarcation (si nécessaire), nettoyez la surface avec de l'alcool ou tout solvant qui ne laisse aucun résidu. Assurez-vous que le solvant est à l'écart, au sec. À l'aide d'un chalumeau au gaz propane, agitez délicatement la flamme dans un mouvement de va-et-vient sur la surface sur laquelle vous voulez apposer les décalcomanies. N'essayez pas de chauffer la surface. Ce procédé favorisera l'adhérence des décalcomanies.



Photo n° 4  
Emplacement du  
bouchon de purge

## PROCÉDURES AVANT DE QUITTER LE RIVAGE ET DE SÉCURITÉ

- Examinez les capacités maximales sur la plaque de capacité qui se trouve à l'arrière des sièges. Assurez-vous respecter ces limites de façon sécuritaire.
- Assurez-vous que votre bouchon de purge est bien vissé. Le bouchon de purge est au centre de la proue du pédalo, juste en dessous du plat-bord. Voir la photo n° 4.
- Assurez-vous que tous les passagers à bord de l'embarcation portent un gilet de sauvetage.
- Vérifiez la vitesse des vents, les conditions de courants ou de vagues qui vous pourraient vous compliquer la tâche au moment où vous pédalerez pour regagner le rivage.
- Assurez-vous que les enfants comprennent bien qu'ils peuvent se fatiguer en pédalant et en s'éloignant trop du rivage. Conscientisez-les au fait que le vent peut les pousser loin du rivage.

- Lorsque vous quittez le rivage, ne soulevez pas la proue ne renversez pas l'embarcation à l'envers. Le gouvernail se coincera sous la coque et endommagera le mécanisme de direction. Faites faire un demi-tour au pédalo et mettez-le à l'eau en le poussant, la proue devant ou mettez-le à l'eau à un endroit où la profondeur est suffisante pour éviter que le gouvernail ne heurte le fond.

## SOIN ET ENTRETIEN

Votre embarcation a été conçue pour que vous puissiez en profiter pendant plusieurs années avec un minimum de soin et d'entretien.

- Purgez toute l'eau accumulée entre le pont et la coque.
  - Vous pouvez nettoyer votre pédalo avec de l'eau chaude et n'importe quel détergent standard. Les taches plus tenaces, comme les marques laissées par des eaux saumâtres, peuvent être nettoyées avec un agent nettoyant à base de pétrole. Lisez attentivement les consignes des fabricants avant d'utiliser un agent nettoyant quelconque.
  - Si vous utilisez votre pédalo en milieu marin (eau salée), on suggère de rincer soigneusement l'embarcation et ses composantes à l'eau douce après chaque utilisation. Voir les accessoires facultatifs pour améliorer votre pédalo de façon à être en mesure de l'utiliser dans l'eau salée.
  - Votre pédalo vient en format standard, comprenant nos bagues de palier en bronze exclusives, imprégnées d'huile. Elles sont de qualité commerciale et n'ont pas besoin d'être lubrifiée fréquemment. Après quelques utilisations au début, il se peut que vous puissiez voir une marque bleue ou bleu sarcelle dans la partie inférieure à l'intérieur de votre pédalo. Il s'agit simplement de la peinture sur le volage à l'intérieur de la bague de palier qui s'efface. C'est normal et les marques peuvent être nettoyées de la façon décrite ci-dessus.
  - Faites preuve d'une certaine prudence lorsque vous tirez le pédalo sur la berge. Évitez de le traîner sur l'asphalte, le ciment ou des cailloux pointus pour prévenir l'usure et l'abrasion excessives du dessous de la coque.
  - Le polyéthylène est un matériau assez souple qui possède une certaine mémoire. Cela veut dire qu'il a tendance à revenir à sa forme moulée originale s'il est déformé. Si cela se produit, suivez les étapes suivantes :
1. Évacuez la pression qui a causé l'enfoncement ou la déformation en soutenant l'embarcation différemment ou en enlevant certains accessoires.
  2. Placez l'embarcation sous la chaleur du soleil. Le côté sud d'un bâtiment est habituellement l'endroit le plus chaud. Au fur et à mesure que l'embarcation se réchauffe, elle reviendra habituellement (mais pas toujours) à sa forme moulée originale. Cela peut prendre quelques heures ou deux semaines, selon les températures à l'extérieur et l'amplitude de la déformation.

## ENTREPOSAGE

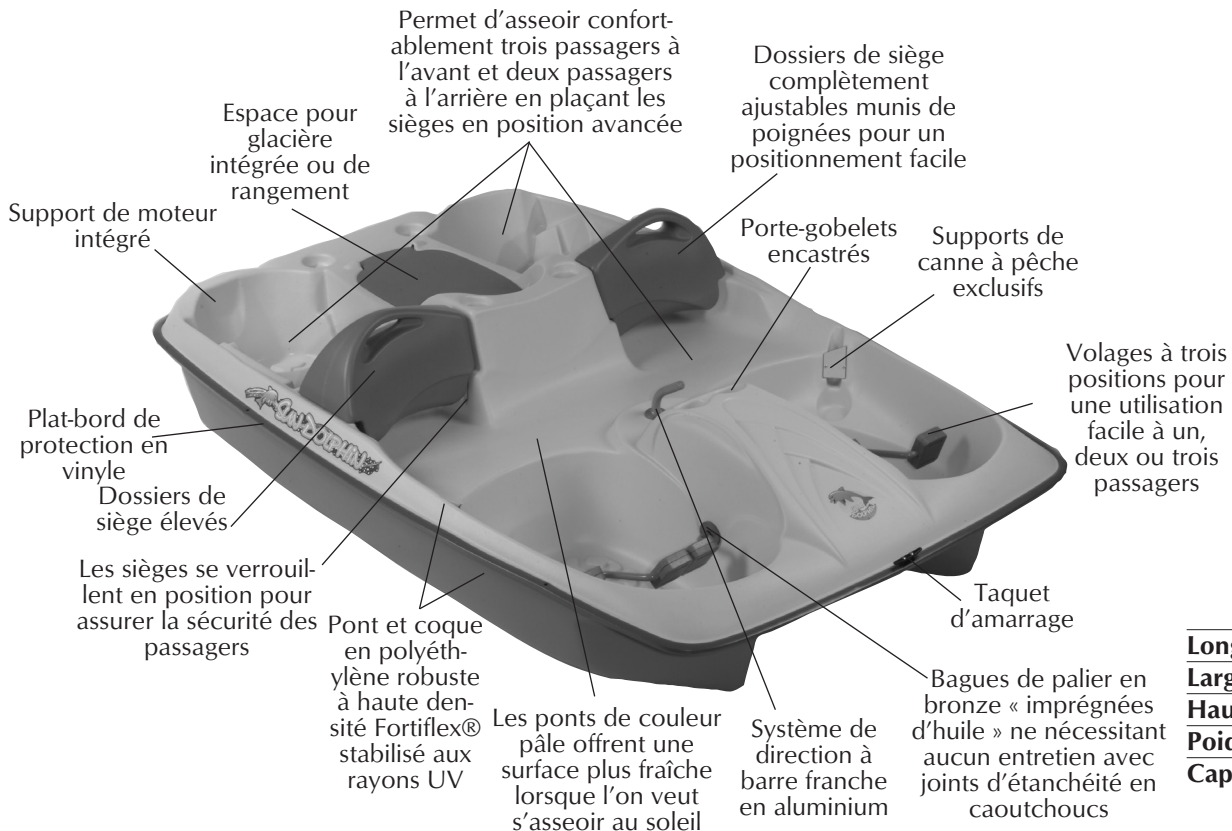
- Si possible, c'est mieux d'entreposer votre pédalo à l'intérieur pour l'hiver. Si vous l'entreposez à l'extérieur, des housses d'amarrage sur mesure qui empêchent l'accumulation d'eau et de débris sont disponibles auprès de vos vendeurs d'accessoires marins locaux ou directement auprès de KL Industries.
- Lorsque vous entreposez votre embarcation, enlevez le bouchon de purge et soulevez le pédalo de façon à ce qu'il soit debout sur sa poupe avant pour s'assurer de bien évacuer l'eau.
- Ne laissez pas l'eau s'accumuler et geler entre le pont et la coque. Le gel endommage la mousse de flottaison en polystyrène.
- Ne placez pas l'embarcation sur des madriers de 4 po par 4 po ou des chevalets. Des bosses se formeront sur la coque.

## FOIRE AUX QUESTIONS

- 1. Où se trouve le numéro de série?** Le numéro de série se trouve sur le côté arrière droit extérieur de la coque, tout juste en dessous du plat-bord. Le numéro sera marqué sur une plaque d'argent et commence par « JOK », suivi de 12 chiffres. Voir la photo n<sup>o</sup> 3.
- 2. Il y a de l'eau à l'intérieur de mon pédalo. Est-ce normal?** Comme n'importe quel autre bateau, votre embarcation peut prendre une certaine quantité d'eau. En raison de sa nature souple, un bateau en polyéthylène est enclin à accumuler une petite quantité d'eau entre le pont et la coque. L'eau peut s'accumuler entre le pont et la coque à cause de la pluie, des vagues et de la condensation. C'est normal et non une déféctuosité et l'eau devrait être purgée périodiquement. Ne retournez pas le bateau chez le détaillant. Enlevez le bouchon de purge situé sous le plat-bord de la proue et soulevez et inclinez l'embarcation pour vider l'eau. Voir la photo n<sup>o</sup> 4. C'est également normal que de l'eau surgisse de l'endroit où le pont et la coque se rejoignent s'il y a une quantité excessive d'eau. Remettez le bouchon de purge en place en insérant un tournevis cruciforme dans l'orifice qui se trouve sur le bouchon et en poussant le bouchon dans le trou. Enlevez la batterie avant de purger l'eau qui se trouve à bord de votre embarcation.
- 3. Il y a une huile bleue ou bleu sarcelle qui s'échappe de mes bagues de palier et qui s'écoule jusque dans l'espace pour les pieds. Est-ce normal?** Après avoir utilisé votre pédalo à quelques reprises au début, il se peut que vous voyiez une marque bleue ou bleu sarcelle dans la partie inférieure à l'intérieur de votre embarcation. Il s'agit simplement de la peinture sur le volage à l'intérieur de la bague de palier qui s'efface. C'est normal et les marques peuvent être nettoyées avec de l'eau chaude et n'importe quel détergent standard.
- 4. Comment devrais-je m'y prendre pour entreposer mon pédalo pour l'hiver?** Voir la section Entreposage.
- 5. Que puis-je faire si des bosselures se forment sur la coque après avoir entreposé le bateau de façon inadéquate?** Exposez la bosselure aux rayons chauds du soleil, préférablement du côté sud d'un bâtiment. Au fur et à mesure que le plastique se réchauffe, il reprend habituellement (mais pas toujours) sa forme moulée. Ce procédé peut prendre entre une journée et deux semaines.

# Veillez choisir votre modèle

## Caractéristiques du modèle Sun Slider à 5 sièges ajustables



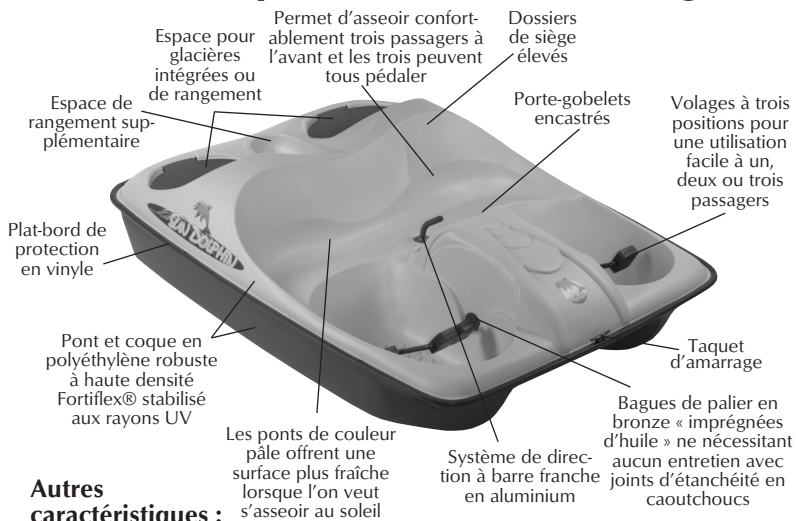
### Autres caractéristiques :

- Roue à aubes ultra résistante
- Mousse de flottaison en polystyrène à alvéoles fermées
- Adhésif mastic entre le pont et la coque
- Agencement des couleurs des pédales, des volages, des bagues de palier, de la poignée de direction et du plat-bord

### Spécifications

<b>Longueur</b>	<b>96 po</b>	<b>236 cm</b>
<b>Largeur</b>	<b>65 po</b>	<b>165 cm</b>
<b>Hauteur</b>	<b>24,5 po</b>	<b>62 cm</b>
<b>Poids</b>	<b>117 lb</b>	<b>53 kg</b>
<b>Capacité</b>	<b>825 lb</b>	<b>374 kg</b>

## Caractéristiques du modèle à 3 sièges



### Autres caractéristiques :

- Roue à aubes ultra résistante
- Adhésif mastic entre le pont et la coque
- Mousse de flottaison en polystyrène à alvéoles fermées
- Agencement des couleurs des pédales, des bagues de palier, de la poignée de direction et du plat-bord

### Spécifications

<b>Longueur</b>	<b>86 po</b>	<b>218 cm</b>
<b>Largeur</b>	<b>62 po</b>	<b>157 cm</b>
<b>Hauteur</b>	<b>23 po</b>	<b>58 cm</b>
<b>Poids</b>	<b>100 lb</b>	<b>45 kg</b>
<b>Capacité</b>	<b>600 lb</b>	<b>272 kg</b>

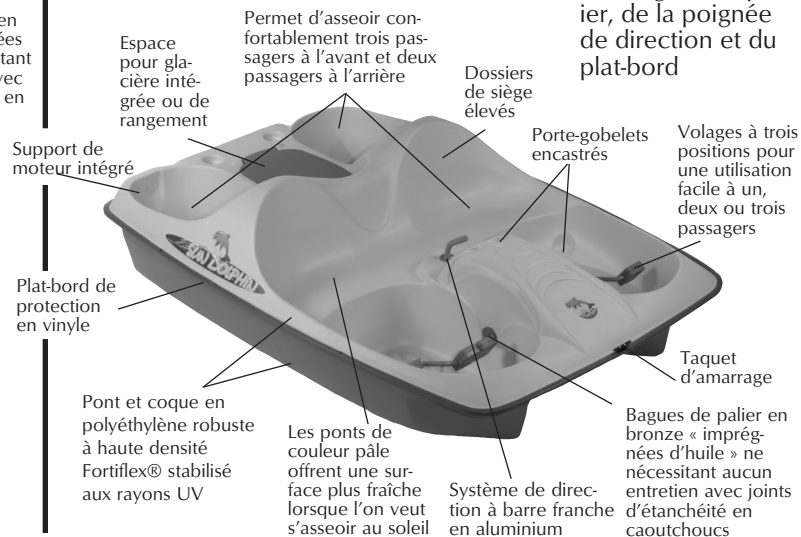
## Caractéristiques du modèle à 5 sièges

### Spécifications

<b>Longueur</b>	<b>96 po</b>	<b>236 cm</b>
<b>Largeur</b>	<b>65 po</b>	<b>165 cm</b>
<b>Hauteur</b>	<b>24,5 po</b>	<b>62 cm</b>
<b>Poids</b>	<b>110 lb</b>	<b>50 kg</b>
<b>Capacité</b>	<b>825 lb</b>	<b>374 kg</b>

### Autres caractéristiques :

- Roue à aubes ultra résistante
- Adhésif mastic entre le pont et la coque
- Mousse de flottaison en polystyrène à alvéoles fermées
- Agencement des couleurs des pédales, des volages, des bagues de palier, de la poignée de direction et du plat-bord



## ENSEMBLE DE GOUVERNAIL ET DE DIRECTION POUR TOUS LES PÉDALOS STANDARD

Ensemble de bagues de palier de direction  
(comprend des bagues de palier mâles et femelles et  
un joint d'étanchéité en caoutchouc)  
12314 Bleu sarcelle  
12313 Bleu

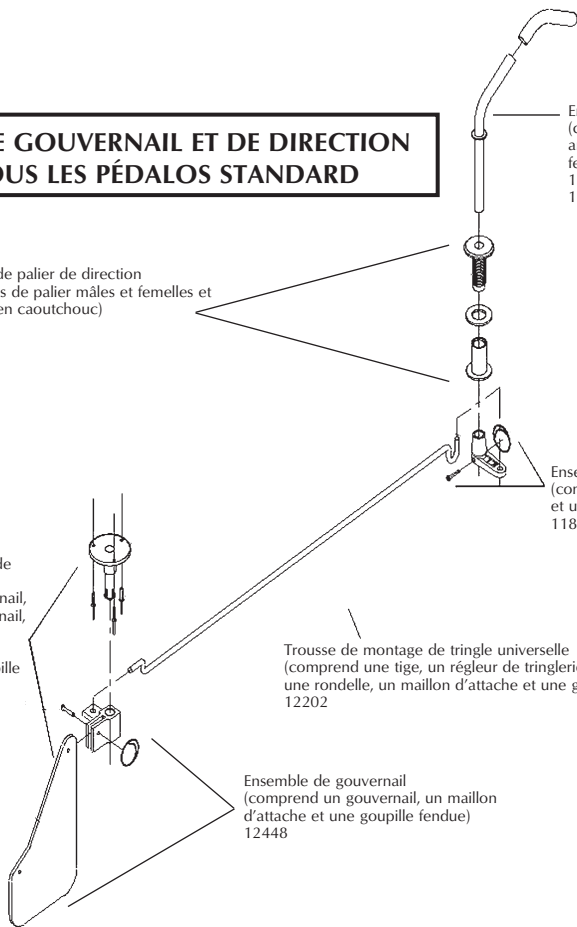
Ensemble de bras de barre franche  
(comprend un bras de barre franche, une poignée  
antidérapante, un maillon d'attache et une goupille  
fendue)  
12258 Bleu sarcelle  
12256 Bleu

Ensemble de bras de direction  
(comprend un bras de direction, un maillon d'attache  
et une goupille fendue)  
11889

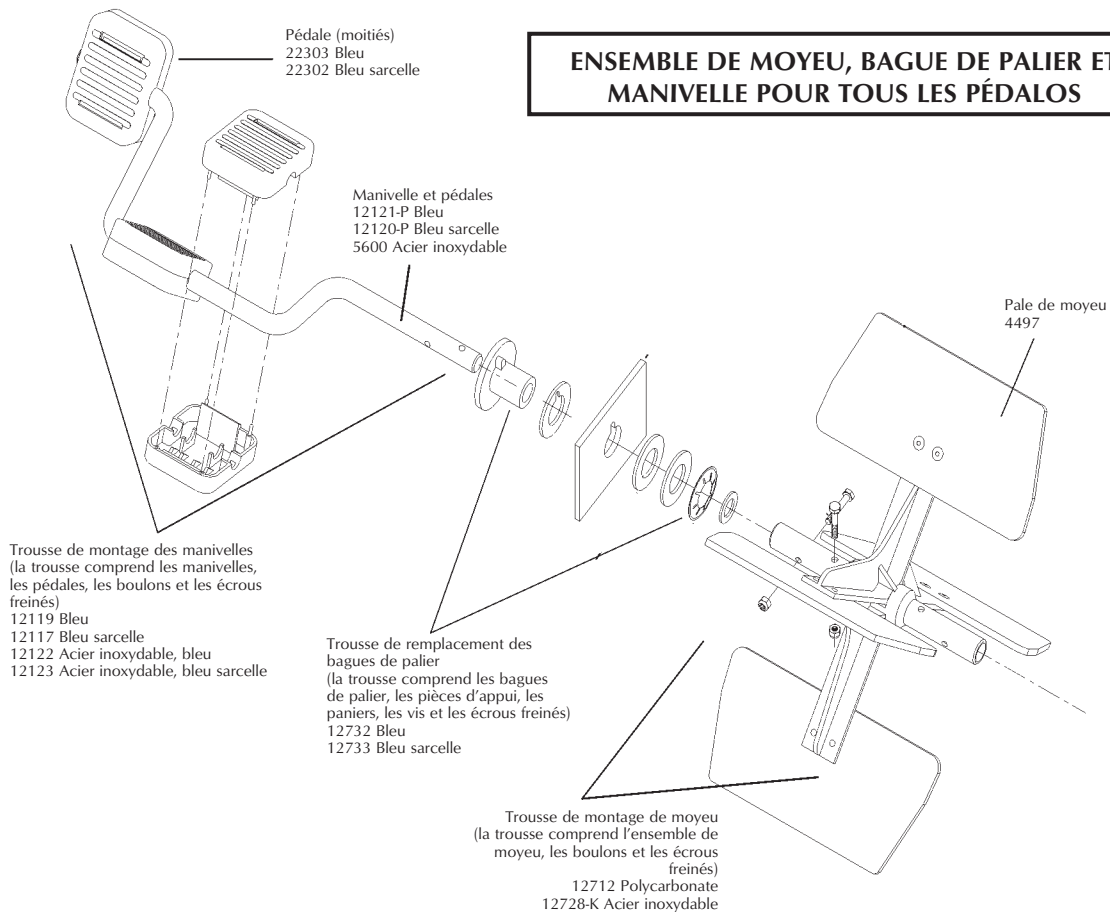
Trousse de montage de  
gouvernail  
(comprend un gouvernail,  
un support de gouvernail,  
un étambot arrière,  
des rivets, un maillon  
d'attache et une goupille  
fendue)  
12451

Trousse de montage de tringle universelle  
(comprend une tige, un régléur de tringlerie, un boulon,  
une rondelle, un maillon d'attache et une goupille fendue)  
12202

Ensemble de gouvernail  
(comprend un gouvernail, un maillon  
d'attache et une goupille fendue)  
12448



## ENSEMBLE DE MOYEU, BAGUE DE PALIER ET MANIVELLE POUR TOUS LES PÉDALES



\* Veuillez avoir le numéro de série de votre embarcation à votre portée lorsque vous commandez \*

## PÉDALOS

12712	Trousse de montage de moyeu (quincaillerie fournie)
12728-K	Trousse de montage de moyeu en acier inoxydable (quincaillerie fournie)
12081	Rondelle
4497	Pale de moyeu (à fixation immédiate)
12733	Ensemble de bagues de manivelle - bleu sarcelle (quincaillerie fournie)
12732	Ensemble de bagues de manivelle - bleu (quincaillerie fournie)
12121-P	Manivelle avec 3 pédales - bleu
12120-P	Manivelle avec 3 pédales - bleu sarcelle
5600	Manivelle avec 3 pédales - acier inoxydable
	Trousse de montage des manivelles (comprend 2 manivelles, 6 pédales, 7 boulons et écrous freinés). Choisir parmi les ensembles suivants :
12119	Bleu
12117	Bleu sarcelle
12122	Acier inoxydable, bleu
12123	Acier inoxydable, bleu sarcelle
22302	Pédale - bleu sarcelle (moitié)
22303	Pédale - bleu (moitié)
12505	Bouchon de purge (en caoutchouc) de 7/16 po
	Ensemble de bras de barre franche (comprend un bras de barre franche, une poignée antidérapante, un maillon d'attache et une goupille fendue). Choisir parmi les ensembles suivants :
12256	Bleu
12258	Bleu sarcelle
11889	Ensemble de bras de direction (comprend un maillon d'attache et une goupille fendue)
12313	Ensemble de bagues de palier de direction - bleu (comprend des bagues de palier mâles et femelles et un joint d'étanchéité en caoutchouc)
12314	Ensemble de bagues de palier de direction - bleu sarcelle (comprend des bagues de palier mâles et femelles et un joint d'étanchéité en caoutchouc)
12202	Trousse de montage de tringle universelle (comprend une tringle et la quincaillerie)

## PÉDALOS

12451	Trousse de montage de gouvernail* *Comprend un gouvernail, un support, un étambot arrière, des rivets, un maillon d'attache et une goupille fendue
12345	Support de gouvernail
12340	Étambot arrière
3914	Rivet de 3/16 po par 1 po pour l'étambot arrière (il en faut 3)
12448	Ensemble de gouvernail (comprend un maillon d'attache et une goupille fendue)
12471	Couvercle de glacière - Modèle 3 sièges - bleu
12473	Couvercle de glacière - Modèle 3 sièges - bleu sarcelle
12481	Couvercle de glacière - Modèle 5 sièges - bleu
12483	Couvercle de glacière - Modèle 5 sièges - bleu sarcelle
12541	Poignée du couvercle de glacière
5657	Rivet de 3/16 po par 1 po pour le couvercle de glacière (il en faut 1)
12006	Rivets de 3/16 po par 3/4 po pour le plat-bord (il en faut 8)
2034	Plat-bord de 21 pi 6 po - bleu
11767	Plat-bord de 21 pi 6 po - bleu sarcelle
12508	Taquet d'amarrage
12067	Vis pour le taquet d'amarrage (il en faut 2)
3160	Écrou freiné pour le taquet d'amarrage (il en faut 2)
22800	Décalcomanie Sun Dolphin pour le côté de l'embarcation sur les modèles à 3 et 5 places
22806	Décalcomanie Sun Dolphin pour la proue sur le modèle à 3 places
22807	Décalcomanie Sun Dolphin pour la proue sur le modèle à 5 places
22804	Décalcomanie Sun Dolphin pour le côté de l'embarcation sur le modèle Sun Slider
22810	Décalcomanie Sun Dolphin pour la proue sur le modèle Sun Slider
22802	Décalcomanie Play Mate pour le côté de l'embarcation sur les modèles à 3 et 5 places
22812	Décalcomanie Play Mate pour la proue sur le modèle à 3 places
22818	Décalcomanie Play Mate pour la proue sur le modèle à 5 places
22805	Décalcomanie Play Mate pour le côté de l'embarcation sur le modèle Sun Slider
22819	Décalcomanie Play Mate pour la proue sur le modèle Sun Slider
22801	Décalcomanie Seahawk pour le côté de l'embarcation sur les modèles à 3 et 5 places
22809	Décalcomanie Seahawk pour la proue sur le modèle à 5 places
12344	Siège arrière ajustable - bleu
12346	Siège arrière ajustable - bleu sarcelle
12343	Siège arrière ajustable - crème

# GARANTIE

**Veillez nous appeler au (231) 733-2725 si vous avez des questions ou un problème avec votre embarcation. Ne retournez pas le pédalo au détaillant.**

KL Industries Inc. offre une garantie au propriétaire original de n'importe quel modèle d'embarcation fabriquée par KL Industries. Toute pièce de l'embarcation qui s'avère défectueuse en raison d'un défaut matériel ou de fabrication sera réparée, sans frais, chez le détaillant local où l'acheteur a acquis l'embarcation ou aux installations de KL Industries.

Dans le contexte d'un usage personnel, la présente garantie est applicable pendant une période de cinq ans en ce qui concerne le pont, la coque et une période de deux ans en ce qui concerne les pièces à partir de la date de vente au détail. Toute garantie offerte par les fournisseurs de composants remplace la garantie offerte par KL Industries. La présente garantie protège l'acheteur contre les dommages subis dans des conditions normales et ne protège pas l'acheteur contre les dommages causés par des accidents ou encore une altération ou une mauvaise utilisation de l'embarcation.

Le transport jusqu'à un concessionnaire local ou une usine de fabrication et à partir de celui ou celle-ci est aux frais du propriétaire.

La garantie n'est pas valide à moins que le formulaire d'enregistrement de l'achat du pédalo ait été renvoyé dans les 30 jours suivant l'achat au détail.

**Enregistrez votre achat aux fins de garantie en ligne à l'adresse suivante : [www.klindustries.com](http://www.klindustries.com)**

*Garantie*

## ACCESSOIRES FACULTATIFS

ARTICLE/DESCRIPTION	MODÈLE
<p><b>Carrosse de luxe</b> Tissu marin en polyester de 600 deniers teint dans la masse à 100 %, revêtu d'une couche de polyuréthane de 3/4 d'once pour repousser l'eau et protéger le tissu contre les rayons UV afin de permettre une exposition prolongée à un milieu marin. Assorti au pédalo, il en rehausse l'apparence et l'utilité. Soutenu par un cadre d'aluminium, il se replie sur lui-même pour en faciliter le rangement ou lorsque vous voulez prendre un bain de soleil. Convient à tous les modèles.</p>	<p>11404 Bleu 11405 Bleu sarcelle En boîte (UPS)</p>
<p><b>Coussin pour siège</b> Vinyle de couleur bleu marin, agencé à l'embarcation, recouvrant une mousse plastique à alvéoles fermées de 2 po. Pour un confort accru lorsque vous pédalez ou vous vous prélassiez, les coussins s'enclenchent en position et peuvent être enlevés facilement pour les ranger. Résiste aux rayons du soleil, à l'eau et aux crèmes solaires. Couleur : crème.</p>	<p>11447 5 Siège</p>
<p><b>Coussin pour le modèle Sun Slider</b> Vinyle de couleur bleu marin, agencé à l'embarcation, recouvrant une mousse plastique à alvéoles fermées de 2 po. Pour un confort accru lorsque vous pédalez ou vous vous prélassiez, les coussins s'enclenchent en position et peuvent être enlevés facilement pour les ranger. Résiste aux rayons du soleil, à l'eau et aux crèmes solaires. Ensemble de 4 coussins. Couleur : crème. Le coussin pour le siège central n'est pas disponible.</p>	<p>11448-B</p>
<p><b>Housse d'amarrage</b> Procure à votre pédalo des années de protection contre la pluie et les débris. Le cordon élastique permet d'ajuster convenablement la housse de façon à ce qu'elle soit bien serrée. Fabriqué à partir d'un tissu en polyester durable, résistant à l'eau. Disponible en gris.</p>	<p>11235 Modèle à 3 places AWWCV Modèle à 5 places ou Sun Slider</p>
<p><b>Amélioration du système d'entraînement pour l'eau salée</b> Protégez votre pédalo contre les effets corrosifs de l'eau salée. L'amélioration comprend les volages en acier inoxydable et l'ensemble de moyeu.</p>	<p>12123 Volages en acier inoxydable, bleu sarcelle 12122 Volages en acier inoxydable, bleu (il en faut 2) 12728-K Moyeu en acier inoxydable</p>

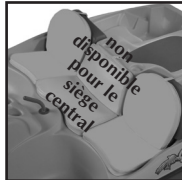
Carrosse de luxe



Coussin de siège



Coussin pour le modèle Sun Slider (non disponible pour le siège central)



Housse d'amarrage



Amélioration du système d'entraînement pour l'eau salée

